

création

Le Rouge et le Noir

Texte **Stendhal**

Adaptation et mise en scène

Catherine Marnas

Dramaturgie

Procuste Oblomov

Production

TNBA



Le Rouge et le Noir

Durée estimée 2h10

mar 7 > ven 17 nov

Texte **Stendhal**

Adaptation et mise en scène **Catherine Marnas**

Dramaturgie **Procuste Oblomov**

Avec

Simon Delgrange

Laureline Le Bris-Cep

Tonin Palazzotto

Jules Sagot

Bénédicte Simon

Assistanat à la mise en scène **Odille Lauria** / Scénographie **Carlos Calvo** / Création sonore **Madame Miniature** / Lumière **Michel Theuil** / Vidéo **Ludovic Rivalan** / Costumes **Catherine Marnas** assistée de **Kam Derbali** / Régie générale **Emmanuel Bassibé** / Régie son **Samuel Gutman** / Régie lumière **Benoit Ceresa**, **Damien Pouillart** / Régie vidéo **Cyril Babin** / Ainsi que toute l'équipe du TnBA

Production **Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine**

**La représentation du 17 novembre
est proposée en audiodescription**

à destination des spectateur·ices
aveugles et malvoyant·es.

Audiodescription réalisée par

Audrey Laforce - Voir par les oreilles

Un classique très contemporain

Yves Kafka : *Le Rouge et le Noir* ...

Pourquoi diantre, comme on disait jadis, avoir élu ce roman emblématique d'un autre temps pour en faire le « ré-acteur » de votre prochaine création ?

Catherine Marnas : Effectivement ce choix est de nature à surprendre, au regard du répertoire très contemporain que j'ai toujours privilégié pour mes créations. D'autant plus que ce roman de Stendhal est souvent présenté comme le classique des classiques... Si beaucoup sont familiers du titre, moins l'ont lu en entier. D'autres l'ont lu très jeunes dans le cadre de leur parcours de lycéen. D'autres encore - les cinéphiles - le connaissent au travers de l'adaptation mythique réalisée par Claude Autant-Lara, avec Gérard Philipe et Danielle Darrieux. Mais quelle qu'en soit l'entrée, ce qui est sûr c'est que l'on tient là une œuvre-monument qui peut parler à chacun et chacune. A notre époque où le roman est fortement concurrencé par d'autres types de lectures, j'ai eu envie de jouer le rôle de « passeuse » en (re)stimulant le désir de roman... Ouvrir grand les portes d'une autre époque, comme on tend un miroir à distance. Reconnaître la part de nous dans ce qui agite les comportements des personnages d'un autre siècle.

Y.K. : Pour porter au plateau cette intrigue riche en échos contemporains, quel dispositif scénique avez-vous imaginé afin de faire rayonner jusqu'à nous leurs « champs magnétiques » ?

C. M. : *Le Rouge et le Noir* est un roman sans quatrième mur. Stendhal parle à son lecteur, commente les états de ses personnages,

commente sa position d'auteur, établissant ainsi un dialogue avec celui qui le lit, un peu comme dans *Pierrot le fou* de Godard où Belmondo face à la caméra s'adresse directement au spectateur pour commenter l'attitude d'Anna Karina... Ainsi, dans le droit fil de Stendhal, n'a-t-il jamais été question pour moi de réduire *Le Rouge et le Noir* à ses dialogues mais de préserver toute sa place au regard porté sur les personnages par les personnages eux-mêmes ou par leur auteur les commentant. Faire tomber le quatrième mur s'imposait alors comme une évidence dramaturgique afin que les protagonistes, passant en toute fluidité du « je » de l'incarnation au « il » de la narration, puissent entretenir la plus grande proximité avec le public. Le dispositif envisagé initialement [celui du *Banquet fabulateur*] présentait l'inconvénient de ne pouvoir accueillir qu'une jauge réduite de spectateurs, ce qui ne correspondait pas au désir que j'ai d'un théâtre démocratique, à mon envie de partage avec le plus grand nombre. Ces exigences m'ont amenée à opter pour un dispositif très frontal, avec une passerelle s'avançant dans la salle afin de permettre aux acteurs d'incarner leur personnage et de raconter leur histoire en pleine communion avec ceux qui la reçoivent. Cette passerelle a en outre l'avantage de favoriser une articulation entre musique et texte afin de mieux faire entendre la syntaxe de Stendhal en l'accompagnant jusqu'aux oreilles du public.

Entretien avec Catherine Marnas (extrait) réalisé par Yves Kafka, journaliste. Mars 2023

Programmation

Cendrillon

De **Joël Pommerat**

22 > 25 nov

Abysses

de **Davide Enia**

Traduction **Olivier Favier**

Mise en scène **Alexandra Tobelaim**

28 nov > 1^{er} déc

Électre des bas-fonds

Écriture et mise en scène **Simon Abkarian**

5 > 8 déc

Ça Dada

Écriture et mise en scène **Alice Laloy**

12 > 16 déc

jeune public à partir de 6 ans

Je meurs comme un pays

Texte **Dimitris Dimitriádis**

Version française **Madeleine Aktypi**

et **Cyril Desclés**

Conception, adaptation, mise en scène, lumière

Cyril Desclés

12 > 16 déc

10 ans déjà... ¡Hasta la vista!

Avec **Catherine Marnas**

et **les artistes compagnon·nes**

22 déc

création / production

> **Restez informé·es : recevez notre newsletter !**

Inscription sur www.tnba.org

Tn'BAR et Kiosque Vitez

Paul Gouzien et son équipe vous accueillent avant et après les représentations : formule, sandwiches, boissons, tapas et propositions à la carte



Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine

Direction **Catherine Marnas**

3 Place Pierre Renaudel BP 80 031. 33034 Bordeaux

05 56 33 36 60 - www.tnba.org

Suivez notre actualité
@tnbaquitaine / @estba_officiel

